

SINGLE ANODE MERCURY VAPOUR RECTIFYING VALVE
TUBE REDRESSEUR MONOPLAQUE A VAPEUR DE MERCURE
EINANODIGE GLEICHRICHTERRÖHRE MIT QUECKSILBERDAMPFFÜLLUNG

Filament : oxide-coated
Filament : oxyde
Heizfaden: Oxyd

Heating : direct
Chauffage: direct
Heizung : direkt

$V_f = 2,5 \text{ V}^1)$
 $I_f = 4,8 \text{ A}$
 $T_w = \text{min. } 30 \text{ s}^2)$

Limiting values
Caractéristiques limites
Grenzdaten

I_o	= max. 0,25 A	max. 0,5 A
I_{ap}	= max. 1 A	max. 2 A
V_{inv} (max. 150 c/s)	= max. 10 kV	max. 2 kV
$t_{Hg}^3)$	= 25 - 60 °C	25 - 70 °C
$t_{amb}^4)$	= 15 - 40 °C	15 - 50 °C

General characteristics
Caractéristiques générales $V_{arc} (I_o = 0,25 \text{ A}) = 12 \text{ V}$
Allgemeine Daten

- 1) Phase shift of $90^\circ \pm 30^\circ$ between V_a and V_f and use of a centre-tapped filament transformer is recommended
Il est recommandé d'opérer le tube avec un décalage de phase entre V_a et V_f de $90^\circ \pm 30^\circ$ et d'utiliser un transformateur de chauffage à prise médiane
Eine Phasenverschiebung von $90^\circ \pm 30^\circ$ zwischen V_a und V_f und die Verwendung eines Heiztransformators mit Mittelanzapfung wird empfohlen
- 2) Waiting time after transport at least 30 minutes
Délai d'attente après le transport au moins 30 minutes
Wartezeit nach Transport mindestens 30 Minuten
- 3) If the equipment is started max. twice daily it is permitted to apply the high tension at a condensed mercury temperature of 20°C
Si l'équipement est mis en circuit deux fois au max. par jour, il est permis d'appliquer la haute tension à une température du mercure condensé de 20°C
Wenn die Anlage nicht mehr als zweimal täglich eingeschaltet wird, ist es gestattet die Hochspannung bei einer Temperatur des kondensierten Quecksilbers von 20°C einzuschalten
- 4) With convection cooling only
Seulement à refroidissement par convection
Nur mit Kühlung durch Konvektion

Dimensions in mm
Dimensions en mm
Abmessungen in mm

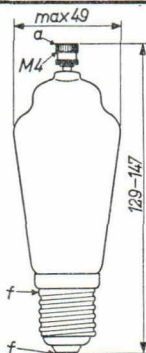
DCG 4/1000 ED

Base, culot, Sockel: Edison
Socket, support, Fassung: E3 C00 22



Net weight
Poids net
Nettogewicht

65 g



Shipping weight
Poids brut
Bruttogewicht

155 g

DCG 4/1000 G

Base : Medium 4p with bayonet
Culot : Medium 4p à baïonnette
Sockel: Medium 4p mit Bajonett

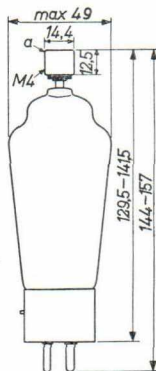
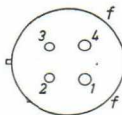
Socket :
Support: 40218 - 03 ¹⁾
Fassung:

Cap, capot, Haube: 40619



Net weight
Poids net
Nettogewicht

80 g



Shipping weight
Poids brut
Bruttogewicht

125 g

¹⁾ At voltages above 2 kV the socket must be insulated from the chassis
A des tensions au-dessus de 2 kV le support faut être isolé du châssis
Bei Spannungen über 2 kV muss die Fassung vom Chassis isoliert werden

Mounting position: vertical with base down
 Montage : vertical avec le culot en bas
 Einbau : senkrecht mit dem Sockel unten

Operating conditions
 Caractéristiques d'utilisation 1)
 Betriebsdaten

$V_{inv_p} = 10 \text{ kV}$				
Circuit ²⁾ Schaltung	V_{tr} (kV_{eff})	V_o (kV)	I_o (A)	W_o (W)
a	3,5	3,2	0,5	1590
b	7,1	6,4	0,5	3180
c	4,1	4,8	0,75	3600
d	7,1	9,6	0,75	7200
e	3,5	4,1	1,5	6200
f	3,5	4,5	1	4500
g	7,1	9,0	1	9000

$V_{inv_p} = 2 \text{ kV}$				
Circuit ²⁾ Schaltung	V_{tr} (kV_{eff})	V_o (kV)	I_o (A)	W_o (W)
a	0,71	0,63	1	630
b	1,41	1,27	1	1270
c	0,82	0,96	1,5	1430
d	1,41	1,91	1,5	2870
e	0,71	0,83	3	2480
f	0,71	0,90	2	1800
g	1,41	1,80	2	3600

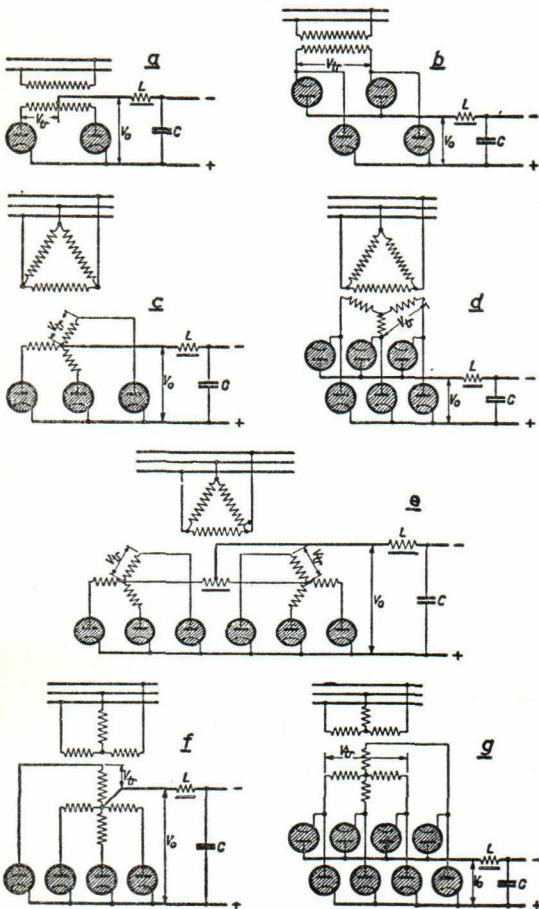
- 1) Transformer regulation and voltage drops in the valves are neglected

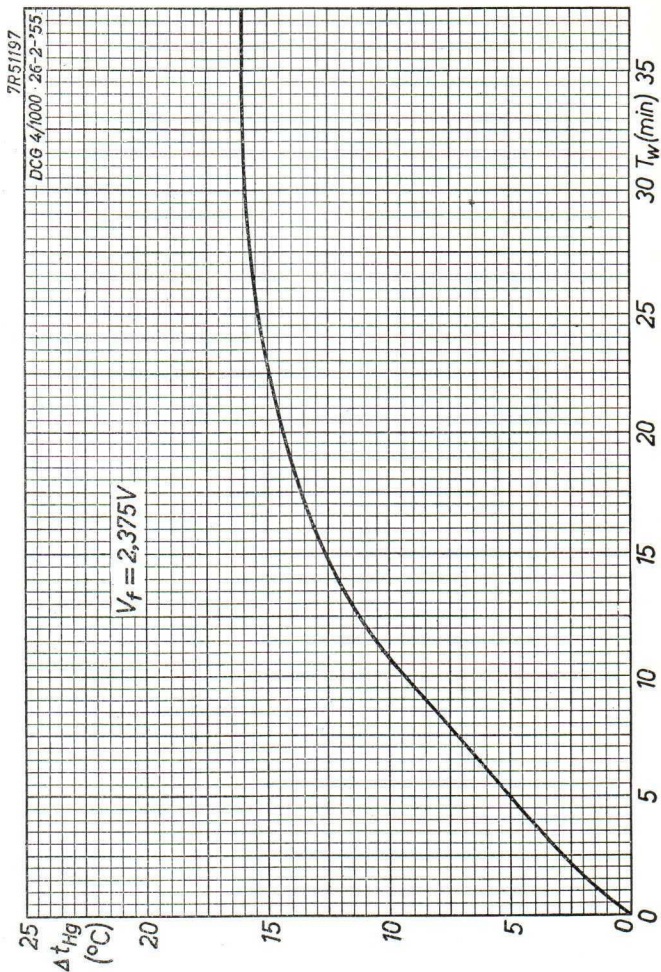
Les chutes de tension du transformateur et des tubes ont été négligées

Mit Spannungsverlusten im Transformator und in den Röhren ist keine Rechnung getragen

- 2) For circuits see page 4
 Pour les circuits voir page 4
 Für die Schaltungen siehe Seite 4

Rectifying valve circuits
Circuits des tubes redresseurs
Schaltungen von Gleichrichterröhren





3.3.1955

A

